

Л.Ю. Абаджян

ИЗУЧЕНИЕ ПОВЕСТИ Н.В. ГОГОЛЯ «ШИНЕЛЬ» В 11-м КЛАССЕ АРМЯНСКОЙ ШКОЛЫ

В общем контексте современных методик изучения русского языка, литературы и культуры в странах СНГ рассматриваются методы изучения и трактовки повести Н.В. Гоголя «Шинель» в 11-м классе армянской школы. Особое внимание уделяется анализу образа Акакия Акакиевича Башмачкина и сложной художественной символики гоголевского текста. В качестве вывода приводится комплекс задач, относящихся к сферам воспитания, образования, этики, эстетики, когнитивистики, лингвистики, литературоведения, лингво- и социокультуры, которые позволяет решить организованный описанным образом урок.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, лингвокультурные концепты, русская литература, Н.В. Гоголь, повесть «Шинель», тема «маленького человека», нечистая сила, символ, шинель.

L.Yu. Abajyan

STUDY OF THE TALE “THE OVERCOAT” BY N.V. GOGOL IN THE 11th CLASS OF THE ARMENIAN SCHOOL

The methods of study and interpretation of the tale “the Overcoat” by N.V. Gogol in the 11th class of the Armenian school is considered in the general context of modern methods of studying the Russian language, literature and culture in the CIS countries. Special attention is paid to the analysis of the image of Akaky Akakievich Bashmachkin and the complex artistic symbolism of Gogol’s text. As a conclusion, a set of tasks related to the spheres of education, education, ethics, aesthetics, cognitive science, linguistics, literary studies, linguistic and social culture, which allows to solve the lesson organized in the described way, is given.

Keywords: Russian as a foreign language, linguocultural concepts, Russian literature, N.V. Gogol, the tale “The Overcoat”, the theme of “ordinary human”, devirly, symbol, overcoat.

Введение

Русский язык, имея статус иностранного, традиционно является обязательным предметом изучения в школах Армении. В рамках новой концепции изучения русского языка в школе, разработанной Министерством образования и науки Республики Армения, предусматривается и увеличение числа предметов, изучающихся школьниками на русском языке. К таким предметам, безусловно, относится русская литература, прежде всего класси-

ческая, представленная в истории мировой литературы именами Пушкина, Гоголя, Лермонтова, Толстого и других выдающихся русских писателей, творчество которых сформировало значительную часть концептосферы мирового духовно-интеллектуального пространства. Она находит вербальное отражение практически во всех лингвокультурах мира. Для изучающих русский язык тексты русской классической литературы – это бесценные образцы живого русского литературного языка.

Тематика и язык произведений Н.В. Гоголя являются значимой частью курса русской литературы в армянской школе, поскольку творчество этого писателя не только не утрачивает своей актуальности, но каждым новым поколением во многих странах мира прочитывается и интерпретируется по-современному.

Н.В. Гоголю, обладавшему поразительной способностью остро чувствовать животрепещущие проблемы времени, принадлежит особое место в разработке темы «униженных и оскорбленных».

Н.В. Гоголь в повести «Шинель» [2] соединяет тему «маленького человека», известную европейской литературе со времен античности, с темой внутреннего бунта. Изображение судьбы обездоленного «маленького человека», социальных и нравственных контрастов жизни проникнуто в повести «Шинель» глубочайшим психологизмом.

Данная статья основывается на собственном опыте автора в проведении урока в армянской школе, посвященного анализу текста повести Н.В. Гоголя «Шинель».

Примерное описание урока

Цели урока:

- **Обучающие:** проверить уровень усвоения материала по литературе в 11-м классе по творчеству Н.В. Гоголя, углубить представление учащихся о теме «маленького человека».

- **Развивающие:** развивать умения производить классификацию фактов, делать обобщенные выводы, сжато излагать прочитанный материал, устанавливать связи и отношения между явлениями действительности и содержанием повести.

- **Воспитательные:** воспитывать любовь и уважение к личности человека, формировать неприятие к антигуманным поступкам.

Оборудование: портрет Н.В. Гоголя, видеофрагменты из фильма «Шинель», иллюстрации, плакаты с высказываниями и интересными цитатами из повести, приготовленные учениками.

Цитаты из повести «Шинель»:

- «Что касается до чина (ибо у нас прежде всего нужно объявить чин)...»

- «... Как много в человеке бесчеловечья, как много скрыто свирепой грубости в утонченной, образованной светскости, и, Боже! даже в том человеке, которого свет признает благородным и честным...»

- «... Ведь нельзя же залезть в душу человеку и узнать все, что он ни думает».

- «... Всегда найдется такой круг людей, для которых незначительное в глазах прочих есть уже значительное».

- «Так уж на святой Руси все заражено подражанием, всякий дразнит и корчит своего начальника».

- «Сострадание было ему не чуждо; его сердцу были доступны многие добрые движения, несмотря на то что чин весьма часто мешал им обнаруживаться».

- «За ужином выпил он стакана два шампанского – средство, как известно, недурно действующее в рассуждении веселости. Шампанское сообщило ему о расположении к разным экстренностям...»

- «... Оставался в том приятном положении, лучше которого и не выдумаешь для русского человека, то есть когда сам ни о чем не думаешь, а между тем мысли сами лезут в голову, одна другой приятнее, не давая даже труда гоняться за ними и искать их».

- «... Он, подобно весьма многим, имеющим богатырскую наружность, почувствовал такой страх, что не без причины даже стал опасаться насчет какого-нибудь болезненного припадка».

Вводное слово о создании повести: при отсутствии собственных методических

разработок для экскурса в историю создания повести армянские учителя могут воспользоваться методическими материалами, представленными на сайтах различных российских образовательных организаций, входящих в систему дополнительного профессионального образования. В частности, такие материалы размещены на образовательном портале «Инфоурок» [3].

В одну из предлагаемых на этом портале разработок, которую с успехом можно использовать в вводной части занятия, в качестве преамбулы вошел известный рассказ П.В. Анненкова «Лепажевское ружье» в изложении В.А. Воропаева:

«Однажды при Гоголе рассказан был канцелярский анекдот (под словом “анекдот” тогда разумели истинное... происшествие) о каком-то бедном чиновнике, страстном охотнике за птицей. Необычайной экономией и усиленными трудами в часы, свободные от службы, скопил он немалую по тем временам сумму в 200 рублей. Именно столько стоило лепажевское ружье (Лепаж был искуснейшим оружейным мастером того времени), предмет зависти каждого заядлого охотника. Наступил долгожданный час. Счастливым обладателем только что купленного ружья выплыл на лодочке в Финский залив, предвкушая богатую добычу. Каков же был его испуг, когда обнаружилось, что ружье... исчезло. Очевидно, его стянуло в воду густым камышом... Как он мог хоть на миг выпустить из поля зрения свою драгоценность? По его собственным словам, дорвавшись... до исполнения заветнейшего... желанья, он “находился в каком-то самозабвении”. До позднего вечера он... шарил по дну в тростниковых зарослях, совершенно выбился из сил, но все поиски были тщетны. Ружье, из которого он не успел сделать ни единого выстрела, навеки было похоронено на дне Финского залива.

Чиновник возвратился домой, лег в постель и уже не встал: его схватила жестокая горячка (деталь, сохраненная в гоголевской повести). Служивцы пожалели его и в складчину купили ему новое ружье. Так “возвращен он был к жизни, но о страшном событии он уже не мог никогда вспоминать без смертельной бледности на лице”. Слушателей позабавил случай с незадачливым охотником. Все смеялись. Все, исключая Гоголя. Он один выслушал рассказ “задумчиво и опустил голову. Анекдот был первой мыслию чудной повести его «Шинель», и она заронила в душу его в тот же самый вечер”. В “анекдоте” Гоголь услышал совсем не то, что другие. Беззаботных слушателей развеселило, что чиновник попал впросак по собственной рассеянности. Благополучный конец совсем как бы стер наступившую его беду. Гоголя же рассказ погрузил в глубокую грусть. Он был хорошо знаком со скудным существованием мелких чиновников. Он сам тянул в молодые годы канцелярскую лямку в чине коллежского регистратора (самом низшем в чиновничьей табели о рангах), в должности писца. В департаменте... он получал 30 рублей в месяц. Жалованье поистине нищенское. Велик был у Гоголя запас живых впечатлений от жалких углов, где ютились бедные чиновники» [1; 3].

В раннем наброске повести, который назывался «Повесть о чиновнике, крадущем шинели», просматривались анекдотические мотивы и комические эффекты. Чиновник носил фамилию Тишкевич. В 1842 г. Гоголь завершает повесть, изменяет фамилию героя.

На первом этапе работы мы выясняем, как понимают учащиеся 11-го класса гоголевский текст. От целостного восприятия авторского мира, первоначального и эмоционального его ощущения к аналитическому изучению всех особенностей авторского

построения, а от этого к синтезу всех открытий на основе освоения авторской системы – вот путь разбора повести в классе.

Таким образом, цель урока – заинтересовать учащихся в процессе познания художественного мира писателя, его оценки действительности, углубить представление читателей о произведении, добиться формирования их личного отношения. Задачу будем считать выполненной в том случае, если на уроке возникнет потребность в поиске самостоятельных подходов к анализу текста или заинтересованный обмен различными точками зрения.

В начале урока анализ текста основывается на использовании уже сформированных читательских умений одиннадцатиклассников: выделить основные смысловые части произведения, найти описание внешности героя, его происхождения и образа жизни, сопоставить их с авторской характеристикой, высказанной прямо, представить и описать героя с помощью словесных, живописных, музыкальных иллюстраций, подобранных или созданных самими учащимися. Эти задания выполняются быстро и с удовольствием. Учащиеся, как им кажется, легко разобрались в тексте: Башмачкин беден, жаден, вызывает безусловное сочувствие, но и некоторое презрение, автор жалеет его, проявляя гуманность, и смеется над ним.

На следующем этапе урока мы обращаем внимание учащихся на ритм и интонацию повествования как особую и новую для них форму проявления авторской позиции в произведении. Сопоставляя проникновенный и в то же время «эпический» тон рассказа о приобретении имени младенцем Башмачкиным, с одной стороны, и, с другой – ничтожность мелочей быта, пошлость мышления, примитивность жизненных представлений и требований «чиновничьего племени» (оценка казенных

служб как «сердитых», желание избежать неприятностей, не называя департамента, характеристика человека через его чин: «покойная матушка, чиновница и очень хорошая женщина», «кум, служивший столоначальником в Сенате», «кума, жена квартального офицера», и т.д.), учащиеся приходят к выводу, что ирония автора направлена не столько на героя, сколько на те обстоятельства, в которых ему пришлось жить. Убожество Акакия Акакиевича – это зеркальное отражение и следствие убожества действительности. Но ирония не единственная краска авторской палитры. Ироническое описание уродливых мелочей жизни на глазах учеников превращается в полный сочувствия, боли и надежды рассказ о нечеловеческом в человеке.

Этот процесс поиска и открытия глубинного пласта повествования вызывает в классе эмоции, задевающие за живое даже тех учащихся, которые кажутся равнодушными к классической литературе.

Задания, направленные на выявление роли второстепенных персонажей в раскрытии авторской мысли, позволяют понять, что Гоголь в жалком, почти опустившемся портном для бедняков сумел увидеть глубоко человеческие, симпатичные черты, заставляя предположить наличие в его характере скрытых богатых потенциалов труженика. Комментируя два отрывка из повести, посвященные Петровичу: 1) Петрович «вдруг показал в себе бездну, разделяющую портных, которые подставляют только подкладки и переправляют, от тех, которые шьют заново»; 2) он «вышел вслед за ним [Башмачкиным] и, оставаясь на улице, долго еще смотрел издали на шинель и потом пошел нарочно в сторону, чтобы, обогнувши прямым переулком, забежать вновь на улицу и посмотреть еще раз на свою шинель с другой стороны, то есть прямо в лицо», – учащие-

ся выясняют, что подробный рассказ о том, как портной шьет шинель Акакию Акакиевичу, помогает понять глубокую мысль Гоголя о роли творческого труда в жизни человека. Захваченные поиском, ученики открывают для себя многозначность художественного образа.

Важнейшим становится тот момент урока, когда учащиеся, просмотрев эпизод «Башмачкин у значительного лица» и самостоятельно поставив вопрос о роли «значительного лица», обращаются к тексту и выясняют, что и здесь есть над чем подумать: «значительное лицо» не всегда было грубым и бессердечным, а власть и безнаказанность испортили его так же, как бесправие и страх Башмачкина и Петровича. Наконец, новая шинель сшита, Акакий Акакиевич, сменив свой всегдашний наряд, идет в департамент «в самом праздничном расположении всех чувств».

Чрезвычайно важно пронаблюдать, насколько изменилась природа этих «чувств», а также манера поведения героя. Его теперь радует возможность в своей обнове пройтись по петербургским улицам и даже стать участником светского вечера, куда до той поры его никогда не приглашали. После обеда, во время которого он чувствовал себя «весело», Акакий Акакиевич «уж ничего не писал... а так немножко посибирствовал на постели».

Но утрата шинели оказывается для Акакия Акакиевича не только материальной, но и моральной потерей. Ведь благодаря новой шинели Башмачкин впервые в департаментской среде почувствовал себя человеком. Новая шинель способна его спасти не только от морозов и болезней, но, главное, она служит ему защитой от насмешек и унижений со стороны сослуживцев. С потерей шинели Акакий Акакиевич потерял смысл жизни.

Последняя часть повести – фантастическая. Она также несет на себе идейно-смысловую нагрузку. Ее можно рассматривать и как некое предостережение «значительным лицам», ведь в нашей реальной действительности «маленький человек» не имеет возможности заявить о себе, своих правах, требовать к себе внимания и уважения, потому и выбирает писатель фантастическую концовку для своей повести.

В конце урока учащимся предлагается кроссворд:

1. Что могло бы помочь Башмачкину попасть в статские советники? (Награды).

2. Место действия повести? (Петербург).

3. Это насекомое упоминается в повести дважды. С ним сравнивается главный герой. (Муха).

4. Какой мех был выбран на воротник шинели? (Кошка).

5. Подруга жизни Башмачкина? (Шинель).

6. Это окружает всю жизнь Акакия Акакиевича. (Бедствия).

7. Сильный враг всех, кто получает 400 рублей жалованья в год? (Мороз).

8. В каком департаменте служил Акакий Акакиевич? (Одном).

Обобщить и завершить урок помогут следующие вопросы:

1. Как Акакий Акакиевич относился к своей работе? («Вряд ли где можно найти человека, который так жил бы в своей должности. Мало сказать: он служил ревностно, – нет, он служил с любовью»).

2. Как реагировал герой на насмешки чиновников? («...Ни одного слова не отвечал на это Акакий Акакиевич, как будто бы никого и не было перед ним; это не имело даже влияния на занятия его... Только если уж слишком была невыносима шутка, когда толкали его под руку, мешая заниматься

своим делом, он произносил: «Оставьте меня, зачем вы меня обижаете?»»).

3. Как выбирали имя Акакию? (Было много сложных имен, которые мать Акакия не знала, поэтому решила назвать его в честь отца – Акакием).

4. Что часто случалось с Акакием на улице? (Идя вдоль какого-либо дома, он часто уносил на своей шляпе какую-нибудь «дрянь», выброшенную из окна).

5. Как звали Петровича? (Григорий).

6. Почему Акакий был расстроен тем, что нужно покупать новую шинель? (У него не было денег, а новая дорого стоила).

7. Кого любил кольнуть Петров? (Немец).

8. Какая особенность разговорной речи была у Акакия? (Он употреблял много частиц, предлогов и наречий, которые не имели никакого значения).

9. Почему Акакий думал, что, если навестит Петровича еще раз, тот починит шинель? (Он решил, что Петрович отказался шить шинель из-за плохого настроения).

10. Какие меры для накопления денег принял Акакий? (Не пить по вечерам чай, не зажигать по вечерам свечи, осторожнее ходить по улице, чтобы не истоптать сапоги, реже отдавать прачке стирать белье, чтобы не занасивалось).

11. Изменили ли эти меры Акакия? Как? (Раньше Акакий жил бесцельно, а затем у него появилось стремление заработать на новую шинель. Он стал более живым, приобрел твердость характера).

12. Изменилось ли отношение к Акакию после приобретения шинели? (Никто уже не насмеялся над ним, его просили устроить вечер в честь такого события).

13. Кто пригласил Акакия и чиновников к себе в дом? Почему? Пошел ли Акакий? (У помощника столоначальника были именины, Акакий Акакиевич отговаривался, но чиновники уговорили его пойти).

14. Что казалось чудным в доме помощника Акакию? («...Шум, говор и толпа людей, – все это было как-то чудно Акакию Акакиевичу»).

15. Почему Акакий ушел домой? (Ему пора было спать).

16. Зачем Гоголь ввел фантастический конец в «Шинели»? (Автор ввел фантастический конец для того, чтобы произведение заканчивалось справедливостью).

Дома учащиеся должны написать письмо одному из героев гоголевской «Шинели».

Заключение

Организованный таким образом урок позволяет решить в комплексе сразу несколько задач, относящихся к сферам воспитания, образования, этики, эстетики, когнитивистики, лингвистики, литературоведения, лингво- и социокультуры:

1) познакомить армянских школьников с именем и творчеством Н.В. Гоголя;

2) познакомить армянских школьников с русским литературным текстом, во многом отражающим актуальную до сих пор русскую литературную речь;

3) познакомить армянских школьников с реалиями русской литературной речи и лингвокультуры в целом;

4) познакомить школьников с темой «маленького человека» как концептом мировой литературы и культуры;

5) познакомить школьников с высоконравственным литературным текстом, заставляющим задуматься о судьбе «маленького человека»;

6) на примере текста Н.В. Гоголя показать учащимся, что такое эстетика художественного творчества;

7) стимулировать размышления о судьбе человека в обществе, о доброте и справедливости.

Литература

1. Воронаев В.А. Однажды Гоголь... Рассказы из жизни писателя. URL: <https://biography.wikireading.ru/282791> (дата обращения: 12.01.2019).
2. Гоголь Н.В. Шинель // Собрание сочинений: в 9 т. Т. 3. М.: Русская книга, 1994. С. 109–136.
3. Инфоурок: Образовательный портал. URL: <https://infourok.ru/metodicheskaya-razrabotka-nvgogol-shinel-1035748.html> (дата обращения: 12.01.2019).

Literatura

1. Voronayev V.A. Odnazhdy Gogol'... Rasskazy iz zhizni pisatelya. URL: <https://biography.wikireading.ru/282791> (data obrashcheniya: 12.01.2019).
2. Gogol' N.V. Shinel' // Sobranie sochinenij: v 9 t. T. 3. M.: Russkaya kniga, 1994. S. 109–136.
3. Infourok: Obrazovatel'nyj portal. URL: <https://infourok.ru/metodicheskaya-razrabotka-nvgogol-shinel-1035748.html> (data obrashcheniya: 12.01.2019).

DOI: 10.25586/RNU.V925X.19.01.P.090

УДК 81'23

М.Ю. Антропова, О.А. Машкина

НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ВУЗАХ КИТАЯ

Анализируется состояние изучения русского языка в современных китайских вузах на примере его преподавания в университетах Гуанчжоу и Шэньчжэня. Выявлены некоторые тенденции и проблемы в области преподавания русского языка. Сформулированы предложения, направленные на повышение эффективности обучения русскому языку иностранных студентов вне проживания в языковой среде.

Ключевые слова: преподавание, тенденции, русский язык как иностранный, межкультурный диалог.

M.Yu. Antropova, O.A. Mashkina

NEW TRENDS IN THE STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE UNIVERSITIES OF CHINA

The authors analyze the state of Russian language learning in modern Chinese universities on the example of the universities at Guangzhou and Shenzhen – the two most developed cities in Southeast China. Based on their own experience of pedagogical and organizational management activities, the authors identified some trends and problems in the field of Russian language teaching, and formulated some proposals aimed at improving the effectiveness of teaching Russian to Chinese students in China.

Keywords: teaching, trends, Russian as a foreign language, intercultural dialogue.

В последнее десятилетие российско-китайское межкультурное сотрудничество ознаменовалось множеством интересных

событий. С 2006 г. один за другим прошли такие показательные события, как Год России в Китае, Год Китая в России, Год моло-